

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d’être correctement utilisé. Toutefois, il n’est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d’emploi et les instructions de sécurité qu’il contient et les respectez. Conservez cette notice d’utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l’emballage d’origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l’uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l’uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l’eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro dareté la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in funzione

! Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen und Gerät/Zubehör reinigen (siehe Reinigung)
Avant mise en service, lire les consignes de sécurité et nettoyer l’appareil/les accessoires (voir nettoyage)

● Leggere le istruzioni per la sicurezza e pulire il dispositivo/accessori prima di messa in funzione (vedi Pulizia)

CE

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d’erreurs ou de modifications dans le design, l’équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

1

Unter fließend lauwarmem Wasser reinigen, abtrocknen
Laver sous l’eau courante tiède, essuyer
Pulire sotto l’acqua corrente tiepida e asciugare

2

Grillabdeckung aufsetzen
Mettez le couvercle du gril
Metti la copertura del grill

3

Aufheizen, abkühlen lassen
Faire chauffer, laisser refroidir
Riscaldare, lasciare raffreddare

! Herstellrückstände werden verbrannt. Rauch-/Geruchsentwicklung möglich – Lüften!
Les résidus de fabrication sont carbonisés. Odeurs/fumée est possible – ouvrez une fenêtre!

● Gli scarti si bruciano. Odori/fumo e possibile – aprire una finestra!

! Gerät reinigen (siehe «Reinigung»)
Nettoyer l’appareil (voir «Nettoyage»).

● Pulire l’apparecchio (vedi capitolo «Pulizia»).

Geräteübersicht
Description de l’appareil
Descrizione dell’apparecchio

Auffangschale
(für Gemüse und Brühe)
Bac collecteurs
(pour légumes et bouillon)
Vassoio di raccolta
(per verdura e brodo)

Grillabdeckung
(für Fleisch, Fisch und Gemüse)
Dispositif pour griller
(pour viande, poissons et légumes)
Copertura del grill
(per carne, pesce e verdura)

Portionenpfännchen (für Käse)
Poêlons individuels (pour le fromage)
Tegamini porta-porzioni (per formaggi)

! Mit Antihafbeschichtung
Avec revêtement anti-adhésif
Con rivestimento antiaderente

Gerätebasis
Base de l’appareil
Base apparecchio

Temperaturregler
Réglage de la température
Regolatore della temperatura

Betriebsanzeige
Affichage de fonctionnement
Indicatore di funzionamento

● Gerät ein
Appareil allumé
Apparecchio acceso

Gerätebasis stabil hinstellen
Placer la base de l’appareil en position stable
Posizionare la base apparecchio in maniera stabile

! Ein hitzebeständiges Tuch (Baumwolle) unter der Gerätebasis verhindert
! Flecken auf dem Tisch.
Un tissu thermorésistant (coton) sous le socle de l’appareil prévient la formation de taches sur la table.
Un panno refrattario (cotone) posto sotto alla base dell’apparecchio, impedisce di macchiare il tavolo.

1

Gerätebasis stabil hinstellen
Placer la base de l’appareil en position stable
Posizionare la base apparecchio in maniera stabile

! Ein hitzebeständiges Tuch (Baumwolle) unter der Gerätebasis verhindert
! Flecken auf dem Tisch.
Un tissu thermorésistant (coton) sous le socle de l’appareil prévient la formation de taches sur la table.
Un panno refrattario (cotone) posto sotto alla base dell’apparecchio, impedisce di macchiare il tavolo.

2

Grillabdeckung aufsetzen
Mette le dispositif pour griller en place
Posizionare la copertura del grill

3

Grillabdeckung einölen
Huiler le dispositif pour griller
Oliare la copertura del grill

! Ausschliesslich Speiseöl benutzen
Utiliser uniquement d’huile de table
● Solo uso di olio da cucina

! Festen Sitz kontrollieren
Vérifier l’assise correcte
● Kontrollare la corretta posizione

4

Brühe einfüllen
Verser du bouillon
Introdurre il brodo

5

Gerät abkühlen lassen
Laisser refroidir l’appareil
Lasciar raffreddare l’apparecchio

! Pfännchen ca. 20 min. einweichen lassen
Laisser tremper les poêlons pendant env. 20 min.
● Lasciare in ammollo i tegamini per circa 20 min.

6

Gerät ausstecken
Débrancher l’appareil
Scollegare l’apparecchio dalla rete

7

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

! Siehe Rückseite
Voir au verso
● Vedi retro

4.1

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

! Aufsätze werden sehr heiss – Verbrennungsgefahr!
Surfaces de cuisson deviennent très chauds – Risque de brûlure!
● Gli inserti diventano caldissimi – Pericolo di ustione!

I Käse einlegen/Grillgut auflegen/Gemüse einlegen
Insérer le fromage/Poser les aliments à griller/insérer les légumes
Insérer le formaggio/Disporre le pietanze/Insérer le verdure

! Zutaten vorgängig in geeignete Stücke schneiden
Couper d’abord les aliments en morceaux d’une taille adaptée
● Tagliare prima gli ingredienti in pezzi adatti

II Schmelzen/Grillieren
Fondre/Griller
Fondere/Grigliare

III Käse/Grillgut/Gemüse entnehmen
Retirer le fromage/les grillades/Retirer les légumes
Togliere il formaggio/le pietanze/Togliere le verdure

! Gebrauchtes Pfännchen/Spachtel nie auf die Steinplatte legen – Lebensmittelreste brennen an.
● Ne jamais poser les coupelles ou la spatule utilisés sur le plateau en pierre – Les restes d’aliments brûlent.
Mai posare sulla piastra di pietra i tegamini/la spatola dopo l’uso: i resti dei cibi si bruciano.

IV Ausschalten
Débrancher
Estrarre

4

Geniessen
Savourer
Da gustare

5

Gerät wird nicht heiss
L’appareil ne chauffe pas
L’apparecchio non si scalda

Gerät eingesteckt/Eingeschaltet/Sicherung defekt?
L’appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il défectueux?
Allacciato/Inserito l’apparecchio/Fusibile guasto?

Refined / protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere AG
Unauthorized use / copying is liable to punishment.

Technische Angaben
Caractéristiques
Specifiche

Leistung Puissance Potenza	1500 W	Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza cavo	ca. 1 m
Abmessung Dimensions Dimensioni	ca. 320 x 280 x 320 mm		4
Gewicht (ganzes Set) Poids (set entier) Peso (set intero)	ca. 2,4 kg		

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich.ch

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés. I bambini a partire da 8 anni e le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Gerät auf ebener, stabiler Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. Utiliser l'appareil en position verticale sur un support stable et plat. Laisser refroidir la cafetière avant son rangement. Posizionare l'apparecchio su un supporto piano e stabile. Fare raffreddare l'apparecchio prima di metterlo da parte. Verwenden Sie auf Holzmöbeln eine schützende Unterlage. Utiliser sur les meubles en bois un support de protection. Sui mobili di legno, utilizzare una base di protezione. Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA). Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Defektes Gerät nie in Betrieb nehmen. Schadhafte Netzkabel durch den Hersteller ersetzen lassen. Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Dans ce cas l'appareil ne doit pas être mis en marche (retirer la fiche immédiatement) et envoyer l'appareil au fabricant pour réparation. Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. In questo caso l'apparecchio non deve essere messo in funzione (staccare subito la spina) e mandare l'apparecchio al produttore per riparazione.

Gerät auf ebener, stabiler Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. Utiliser l'appareil en position verticale sur un support stable et plat. Laisser refroidir la cafetière avant son rangement. Posizionare l'apparecchio su un supporto piano e stabile. Fare raffreddare l'apparecchio prima di metterlo da parte.

Verwenden Sie auf Holzmöbeln eine schützende Unterlage. Utiliser sur les meubles en bois un support de protection. Sui mobili di legno, utilizzare una base di protezione.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät nie am Netzkabel tragen/ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch! Ne portez, ni tirez jamais l'appareil par le cordon. Ne tirez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble! Non trasportare né tirare mai l'apparecchio per il cavo. Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Non lasciar pendere il cavo. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung, nach dem Gebrauch. Stecker muss jederzeit erreichbar bleiben. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation. La prise électrique doit être accessible à tout moment. Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre raggiungibile.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden. Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé. Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Nur originale, von LANDI genehmigte Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Gerät wird im Betrieb sehr heiss – Nicht anfassen, Verbrennungsgefahr. L'appareil en fonctionnement est brûlant – Ne pas toucher, risque de brûlure. Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – Non toccare: pericolo di ustione.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen! Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos, etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches! Non utilizzare quest'apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini, etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschiessen. Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza

Gerät/Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas exposer l'appareil à une forte chaleur (sources de chaleur, radiateurs, rayonnement du soleil) pendant une période prolongée. Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Keine Finger und Gegenstände in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken. Ne pas mettre des doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir l'ouverture de l'appareil. Non inserire dita e oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.

Die Hacken der Grillabdeckung sind scharf! Auch bei ausgeschaltetem Gerät oder beim Reinigen nur mit äusserster Vorsicht vorgehen. Les dents du dispositif pour griller sont très tranchants! Doit donc être manipulé avec la plus grande précaution, par exemple lors du nettoyage, même lorsque l'appareil n'est pas branché. I ganci della copertura del grill sono affilati! Usare la massima cautela anche quando l'apparecchio è spento o durante la sua pulizia.

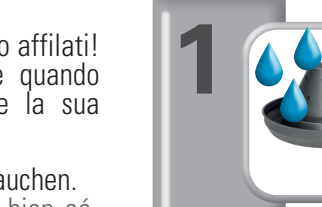
Gerät in gut belüftetem Raum gebrauchen. Utiliser l'appareil dans une pièce bien aérée. Usare l'apparecchio in un ambiente ben ventilato.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

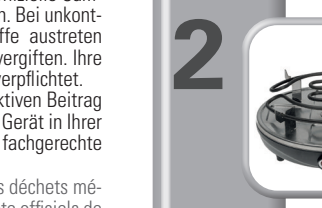
Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU. Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE. Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

- Gerät/Zubehör: nicht spülmaschinenfest!
L'appareil/les accessoires: ne pas mettre au lave-vaisselle!
Il dispositivo/accessori: non lavare in lavastoviglie!
- Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ausstecken und das Gerät abkühlen lassen.
Avant le nettoyage, toujours retirer la fiche de la prise et laisser refroidir l'appareil.
Estrarre sempre la spina prima della pulizia e lasciar raffreddare l'apparecchio.



Mit heissem Spülwasser reinigen
Laver à l'eau chaude
Lavare con acqua calda



Feucht abwischen
Essuyer l'appareil avec une éponge ou un chiffon humide
Pulire l'apparecchio con un panno umido

- Keine Lösungsmittel oder spitze Gegenstände verwenden.
Ne pas utiliser de solvant ni d'objets pointus.
Non utilizzare alcun solvente od oggetto appuntito.

PRIMA VISTA
DE FR IT
Partygrill 3 in 1
Grill multifonction 3 en 1
Partygrill 3 in 1



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 72615.01
64647